



# ¿IMPERIALISMO MEDIÁTICO EN LA TELEVISIÓN DE AMÉRICA CENTRAL? UN ESTUDIO COMPARATIVO ENTRE COSTA RICA, PANAMA Y GUATEMALA

**Television media imperialism in Central America? A comparative study between Costa Rica, Panama and Guatemala**

**Lic. Sebastián Fournier Artavia**

**Productor de Onda UNED (Educational Radio Producer)**

**Miembro de la RedMICA y el**

**Movimiento Social por el Derecho a la Comunicación (Costa Rica)**

**E.mail: sebas@sebastianfournier.com**

Resumen:

¿Son los medios de comunicación tierra fértil para un modelo de imperialismo mediático? ¿Cómo funciona un imperio de medios? ¿Sucedee esto en América Central? En este artículo explora brevemente la historia del concepto “imperialismo mediático” (“*media imperialism*”) tal como fue planteado en el seno de la UNESCO y evalúa su importancia en los medios de comunicación hoy. Para ello hace un estudio comparativo de un día de la programación de 12 canales de América Central en Panamá, Costa Rica y Guatemala. Se compara la presencia de contenidos en manos del mayor concentrador de medios regional Albavisión contra el contenido de otras empresas mediáticas regionales. El estudio también busca evaluar el impacto de este “imperialismo mediático” en la baja difusión de contenidos culturales y educativos dentro de los canales evaluados y la fuerte presencia de producción de trasnacionales como Televisa.

Palabras Clave: América Central, contenidos, noticias, televisión, medios de comunicación e imperialismo

Abstract:

Is the media a fertile ground for a model of media imperialism? How does a media empire work? Does it happens in Central America? This article briefly explores the history of the concept of “media imperialism” as it was raised within UNESCO and assesses its importance in the media landscape today. It also makes a comparative study of a 1-day programming through 12 TV channels in Central America: Panama, Costa Rica and Guatemala. The research compares the presence of content in the hands of the greatest regional media hub Albavisión against the content of other regional media companies. The study also seeks to assess the impact of this “media imperialism” in the low diffusion of cultural and educational content in TV channels evaluated and the strong presence of production in hands of trasnationals such as Televisa.

Keywords: Central America, content, news, tv, media e imperialism

Recibido: 06-06-2016 / Revisado: 14-06-2016 / Aceptado: 15-06-2016 / Publicado: 01-11-2016



Fig.1: Cerro Amigos, Punto de transmisión Santa Elena, Pacífico Norte, Costa Rica

## El “Imperialismo Mediático” en Contexto

El concepto de imperialismo mediático apareció por primera vez en la década de 1970. Voces del “tercer mundo” y en especial la NOAL u Organización de Países No Alineados, afirmaron que había un desequilibrio “imperialista” en los flujos de información que en su mayoría tomaban una sola vía desde el mundo “desarrollado” (tanto Rusia como Europa o los Estados Unidos) hacia el “tercer mundo”. En el contexto de la guerra fría, afirmaron que algo debía de hacerse para que las visiones alternativas pudiesen ser accesibles al mundo. Se argumentó que unas pocas empresas transnacionales amenazaban la independencia de los países “tercermundistas” mediante el control de cantidades desequilibradas de recursos de comunicación. (Carlsson, 2005: 196)

En los 70 emergió en la UNESCO la propuesta de un “Nuevo Orden de la Información Mundial” (NWIO por sus siglas en inglés), destinado a democratizar los

flujos de medios de comunicación y crear el “derecho a la comunicación” (*the right to communicate*). Esta nueva propuesta emergente también estuvo acompañada de otros derechos, como los derechos a ser informado, para informar, a la intimidad y a participar en la comunicación pública. (Carlsson, 2005: 199). Como campo académico, el “imperialismo mediático” es complejo y posee múltiples teorías. El autor Oliver Boyd-Barrett describe un enfoque muy relevante para el estudio de este caso particular. Él lo denomina el modelo de mercados de medios fuerte-débil (*strong-weak media market*) y muestra dos ejemplos de cómo ha influido fuertemente en la participación en la propiedad de medios de comunicación y los flujos de información tanto en Nueva Zelanda como en Irlanda. En el primer caso, denota una influencia creciente del mercado australiano sobre el neozelandés y cómo las corporaciones australianas están amenazando a las empresas locales. En Irlanda, el mercado corporativo británico de televisión y periódicos está aumentando su influencia. En ambos casos, aparece un nombre común: el barón de los medios Rupert Murdoch y su empresa “News Corp”, con fuerte influencia y concentración mediática en Australia, Nueva Zelanda, Inglaterra, Irlanda e incluso en los Estados Unidos. (2015: 141–144) En este artículo se tratará de encontrar una relación entre estos casos y el mercado de América Central...

Existen grandes criticismos a la teoría del imperialismo mediático. El primero es que supone que los medios de comunicación desempeñan un papel central como “creador de cultura” en la sociedad y en segunda instancia que los productos de los medios están centralizadas y se originan en naciones que “deliberadamente quieren utilizarlos con el fin de



dominar a otras”. (White, 2001) Por otro lado, Thomas argumenta que no hay manera científica de medir los efectos de los medios de comunicación en público y por lo tanto es imposible probar que el fenómeno existe. (2003). Este artículo se basa en la premisa de que los flujos de información son importantes y que tienen un papel crucial en el desarrollo de un país o una región como es el caso de América Central.

### El escenario regional de los medios de comunicación

La televisión analógica siempre ha tenido la capacidad de ser emitida por dos bandas diferentes: UHF y VHF. Boyd-Barret argumenta que, en el mercado estadounidense,...

«...los usos educativos de la radiodifusión fueron dejados de lado cuando las frecuencias de televisión UHF fueron reservados para las estaciones educativas y los fabricantes no se vieron obligados a incluir en los aparatos de televisión ambas bandas, VHF y UHF, hasta 1964. La explotación de este regalo otorgado por el Congreso, las ondas de radio pertenecientes a la gente, permitió a las emisoras comerciales separar el entretenimiento de la educación, dejando de lado la educación en favor de un contenido orientado a las masas y bajo la lógica de persuadir al público de aceptar el status quo» (2015: 39).

En la región de la América Central, los grandes conglomerados de medios se construyeron en la banda de VHF y el uso de la banda UHF resulta bastante marginal». (Lucas Cajas, 2012: 18–19; Robles Rivera y Voorend, 2012: 152).

En los países de América Central, la televisión pública surgió como un proyecto inacabado en Costa Rica y Guatemala y como una iniciativa militar en

los Estados Unidos y Panamá (Lucas Cajas, 2012: 19; Colegio de Periodistas de Costa Rica, 2014; Luna Vásquez, 2014: 192) A través de los años, Costa Rica, Panamá y Guatemala han compartido historias sobre emprendedores locales, especialmente familias, creadoras y propietarias de grandes canales de televisión. Después de la década de los 80, una amenaza común llegó a Guatemala y más tarde a Costa Rica. Remigio Ángel González es el mayor propietario de frecuencias de latinoamérica. En su página web oficial, su grupo Albavisión acepta ser propietario de 28 canales de televisión y más de 70 emisoras de radio en América Latina. Sin embargo estudios recientes sugieren que “el fantasma”, como se le llama por su forma secretista de hacer negocios, posee mucho más frecuencias. (Lucas Cajas, 2012: 19; Martínez, 2015; Redacción, 2015). Su compañía es propietaria de más canales de televisión VHF que todas las demás empresas mediáticas juntas en Costa Rica, Nicaragua, El Salvador y Guatemala. González también tiene fuertes vínculos comerciales con Televisa. (Lucas Cajas, 2012: 18–19; Robles Rivera y Voorend, 2012: 152; Servicio Nicaragüense de Noticias, 2015; Redacción, 2015; Martínez 2015).

En cuanto a la historia de los flujos de contenidos, el mercado televisivo latinoamericano arrancó fuertemente influenciado por producción estadounidense en inglés y luego doblada al español. Pero la tradición de los radioteatros seriados inspiró la creación de lo que se convertiría en la marca distintiva de la producción latinoamericana: las telenovelas. Al mismo tiempo, “el boom del cine en los años 1940 y 1950 en México y Argentina, convirtió al cine mexicano en la primera industria regional en exportar con éxito para el resto de América

Latina” (1) (Fiol 2004: 140) Esto generó un desarrollo desigual y propició la concentración de los medios de comunicación dentro de la propia región. A pesar de ello, México sigue siendo un importador neto de los contenidos de los Estados Unidos (Fiol, 2004: 151). Televisa es, con mucho, el mayor productor y conglomerado de medios del mundo hispano. En 1995 controlaba el 75% del mercado de México y sus telenovelas se venden más de 100 países. Televisa recientemente adquirió al gigante latino del mercado estadounidense, Univision y estableció fuertes lazos comerciales con Telemundo. Un vínculo bajo el cual se sospecha que subyace un cierto nivel de control sobre los contenidos (Fiol, 2004: 152–153).

## Estudiando el “Imperialismo Mediático”

Para evaluar la posible existencia de un fenómeno de “imperialismo mediático” en la región, este estudio evalúa la programación transmitida por 12 canales regionales comerciales el pasado lunes 23 de noviembre del 2015. Estos canales emiten en 3 países diferentes: 4 en Guatemala, 4 en Panamá y 4 en Costa Rica. Todos los canales de TV evaluados corresponden a la banda de VHF (Canales 2-13). La selección de los países también se hizo ya que todos poseen 4 canales privados consolidados principales en funcionamiento.

Otro elemento importante a considerar es la presencia de la corporación mexicana Albavision del empresario Ángel González. Ésta posee 3 de los canales de televisión estudiados en Costa Rica (4, 6 y 11) y los 4 canales estudiados Guatemala (3, 7, 11, 13). Panamá también fue elegido deliberadamente ya que es el único país de la región donde Albavision no tiene

presencia en el mercado de la televisión y que puede ser comparado para evaluar la potencial influencia de Albavision sobre la programación en general. (Luna Vásquez, 2014: 197) Todos los resultados han sido disgregados entre los canales de Albavision y el resto de las corporaciones.

Los canales de televisión evaluados son: En Panamá RPC TV y Telemetro de MEDCOM y TVMax y TVN de Televisora Nacional SA. En Costa Rica los canales 4, 6 y 11 de REPRETEL-Albavision y Teletica Canal 7. Finalmente en Guatemala los canales 3, 7, 11 y 13 de Albavision. (Robles Rivera & Voorend, 2012: 152; Lucas Cajas, 2012: 18; Luna Vásquez, 2014: 197) La programación evaluada corresponde al lunes 23 de noviembre ya que ese día no ocurrió ningún fenómeno extraordinario en ninguno de los países que pudiera alterar drásticamente su programación normal. Igualmente corresponde a un día normal entre semana.

Todos los programas emitidos en los 12 canales en la fecha elegida fueron evaluados de dos maneras: Su formato televisivo y dónde fueron producidos. En Estados Unidos las producciones fueron disgregadas entre las del mercado de habla inglesa y el mercado latino ya que ambos mercados poseen características muy diferenciadas.

## ¿Imperialismo Mediático en América Central?

Tal como lo explican diversos autores, América Central posee un mercado de medios altamente concentrado con Albavision como el máximo jugador. En primera instancia se evaluó si dicha concentración ha podido dar lugar a un uso ineficiente del espectro mediante el indicador de “tiempo al aire”. En Panamá,



los canales sólo apagan sus transmisores un 11% del tiempo, mientras que en Guatemala se apagan 19% y en Costa Rica apenas un 7%. Si se compara a Albavision contra el resto de los operadores es claro que que su tiempo fuera del aire es mucho mayor con un 15%, frente a un 9% del resto de los operadores (Tabla 2).

Un segundo aspecto a analizar es el lugar de donde proviene la programación y qué tanto de ella es producida por la misma empresa o por productores independientes, en comparación con producciones transnacionales. Los porcentajes de producciones independientes están por debajo del 1% en todos los países. La producción nacional ocupa un 41% del tiempo de emisión en Panamá, un 29% en Costa Rica y un 21% en Guatemala. Aquí la concentración en manos de Albavision puede desempeñar un papel importante. De hecho, esta empresa tiene una participación de sólo el 23% de la producción

nacional en comparación con un 40% del resto de empresas. (Tabla 1) En Costa Rica, el único canal no perteneciente a Albavisión, Teletica, tiene una participación considerablemente mayor de producción propia rondando el 31%. (Apéndice 1, Tabla 2) En promedio, los canales tienen programación local del 31% (Tabla 1).

Pero ¿de dónde proviene el restante 69% de la programación? No es de extrañar que el mercado anglo de Estados Unidos aparezca en primer lugar con un 27%. México aparece en una segunda posición con un 18%, seguido de mercado latino estadounidense con un 9%. Pero es claro que los mercados, tanto mexicano como latino-estadounidense se encuentran copados por un mega concentrador: Televisa. Así las cosas esta empresa posee influencia sobre un 27% de la programación. Otros países, como Colombia y Brasil comparten también una parte importante del mercado.

Tabla 1: Origen de la Programación Diaria General

Por País				Por Empresa			Totales		
	Panamá	Costa Rica	Guatemala		Albavision	El resto...		Horas	%
Producción Local	41%	29%	21%	Producción Local	23%	40%	Producción Local	77,5	31%
Estados Unidos	30%	12%	39%	Estados Unidos	25%	29%	Estados Unidos	67,5	27%
México	9%	29%	15%	México	26%	7%	México	45	18%
EEUU Latino	7%	10%	10%	EEUU Latino	9%	9%	EEUU Latino	22,5	9%
Colombia	4%	5%	3%	Colombia	5%	3%	Colombia	10	4%
Turquía	4%	2%	0%	Turquía	1%	4%	Turquía	5,5	2%
Brasil	2%	2%	1%	Brasil	1%	4%	Brasil	5	2%
Reino Unido	0%	2%	2%	Reino Unido	2%	0%	Reino Unido	3,5	1%
El Salvador	0%	1%	3%	El Salvador	2%	0%	El Salvador	3	1%
Corea	1%	1%	1%	Corea	0%	2%	Corea	2,5	1%
Argentina	0%	1%	1%	Argentina	1%	0%	Argentina	2	1%
Local Independiente	0%	1%	0%	Local Independiente	0%	1%	Local Independiente	1	0%
Perú	0%	1%	0%	Perú	1%	0%	Perú	1	0%
Venezuela	1%	0%	0%	Venezuela	0%	1%	Venezuela	1	0%
Francia	0%	1%	0%	Francia	1%	0%	Francia	1	0%
Irlanda	0%	0%	1%	Irlanda	1%	0%	Irlanda	1	0%
Japón	0%	0%	1%	Japón	1%	0%	Japón	1	0%

Desconocido	0%	1%	0%	Desconocido	1%	0%	Desconocido	1	0%
Canadá	0%	1%	0%	Canadá	0%	0%	Canadá	0,5	0%
España	0%	1%	0%	España	0%	0%	España	0,5	0%
Alemania	0%	0%	1%	Alemania	0%	0%	Alemania	0,5	0%
Total				Total			Total	252,5	
Espacio Vacío	11%	7%	19%	Espacio Vacío	15%	9%	Espacio Vacío	35,5	12%
Total				Total			Total	288	

Tabla 2: Formatos Mostrados en Programación Diaria General									
Por País				Por Empresa			Totales		
	Panamá	Costa Rica	Guatemala		Albavision	El resto...		Horas	%
Telenovelas	15%	28%	15%	Telenovelas	20%	18%	Telenovelas	49	19%
Noticias	19%	17%	15%	Noticias	16%	19%	Noticias	43,5	17%
Películas	13%	2%	28%	Películas	16%	10%	Películas	34,5	14%
Series	16%	16%	8%	Series	11%	17%	Series	34,5	14%
Infantiles	5%	10%	13%	Infantiles	12%	6%	Infantiles	23,5	9%
Tele Revistas	8%	11%	3%	Tele Revistas	6%	9%	Tele Revistas	18,5	7%
Concursos	8%	2%	3%	Concursos	3%	6%	Concursos	10,5	4%
Hablados	1%	3%	6%	Hablados	6%	1%	Hablados	9	4%
Reality TV	5%	6%	0%	Reality TV	3%	4%	Reality TV	9	4%
Humor	2%	1%	4%	Humor	3%	1%	Humor	5,5	2%
Documentales	4%	1%	0%	Documentales	0%	4%	Documentales	4,5	2%
Farándula	3%	1%	0%	Farándula	1%	2%	Farándula	3,5	1%
Tele Ventas	0%	1%	3%	Tele Ventas	2%	0%	Tele Ventas	3	1%
Deportes	1%	0%	1%	Deportes	1%	1%	Deportes	2	1%
Cocina	1%	1%	1%	Cocina	0%	1%	Cocina	2	1%
Total				Total			Total	252,5	
Espacio Vacío	11%	7%	19%	Espacio Vacío	15%	9%	Espacio Vacío	35,5	12%
Total				Total			Total	288	

Una relación importante hacer es entre Televisa y Ángel González. Albavision muestra un máximo de 26% de producción mexicana mientras las otras corporaciones sólo la emplean en un 7% de su tiempo aire. Este es tal vez el indicador que más claramente muestra la influencia de González sobre la programación. Costa Rica aparece como la el país con la programación más “mexicanizada” con un 29%, y un adicional 10% de programación proveniente del mercado latino estadounidense. Al mismo tiempo,

el país con menor influencia de Televisa resulta ser Panamá, donde sólo un 9% es mexicana y un 7% latino-estadounidense. La influencia más clara de Estados Unidos ocurre en Guatemala, con una cuota del 29%. (Tabla 5) Este porcentaje también está fuertemente alterado por la presencia del canal 11, un canal de Albavisión dedicado a programar películas estadounidenses 22 horas al día y dos horas de ventas de televisión (Apéndice 1, Tabla 2). Un tercer elemento importante analizar se relaciona



con los formatos de TV que llegan a ser transmitidos. En primer lugar, el 19% de la programación está dedicada a las telenovelas, siendo Costa Rica el más alto de los consumidores con un 28%. El segundo formato son las noticias con un 17%, seguido por películas y series con un 14%, niños 9%, telerevistas 7% y otros formatos. Una vez más, las telenovelas aparecen en una posición privilegiada. La fortaleza de la televisión estadounidense parece radicar en series y películas. No se pudo encontrar ninguna película en programación que no fuera estadounidense pero es importante tener en cuenta no se estudió ningún medio estatal. El único programa centroamericano que alguna vez se mostró en cualquier otro país fue el de ventas por televisión Ofertel producido en El Salvador. Una característica muy importante del imperialismo mediático se puede notar aquí, la región recibe enormes flujos desde Estados Unidos y México mas no parece compartir producciones dentro de sí misma. Las producciones locales se limitan sobre todo a las noticias, revistas o programas de concursos. No hay dramas, películas u otras producciones regionales de alto nivel.

Investigadores clásicos del concepto de imperialismo mediático tienden a centrar su trabajo en los flujos de noticias. La Tabla 3 muestra claramente que una constante de 81 a 91% de las producciones noticiosas son de origen local. Albavisión produce proporciones más bajas (82%) frente a el resto de empresas con un 90%. Cabe destacar que este indicador mide desde dónde se producen los noticieros como un todo y no cuál es el balance informativo a lo interno de los mismos. Costa Rica resulta ser el país con un mayor porcentaje de noticieros internacionales, producidos en su mayoría por Univisión y Telemundo. (Tabla 3)

Los noticieros internacionales en los tres países son los mismos: Primer Impacto y Al Rojo Vivo, ampliamente conocidos por su cobertura sensacionalista. (Apéndice 1, los gráficos 1, 2, 3) Tal cual se muestra en la Tabla 2, los noticieros representan el 19% de la cuota en Panamá, el 17% en Costa Rica y 15% en Guatemala. Allí se puede notar una ligera tendencia hacia una reducción del porcentaje de programación noticiosa cuanto más concentrado está el mercado en manos de Albavisión. Esta empresa tiende a transmitir varios noticieros distintos a través de sus canales en el mismo país. En Costa Rica poseen 2 boletines diferenciadas frente a 1 en Teletica. En Guatemala son dueños de los 3 boletines de noticias. (Tabla 3) Esto permite que la línea editorial de Albavisión tenga mucho más presencia que la de toda su competencia junta y potencialmente podría generar una fuerte distorsión en el flujo de información, pero este fenómeno debe ser estudiado más profundamente.

Siendo las “telenovelas” el tipo más común de las producciones de América Latina, es necesario entender lo que los países las producen. México tiene la proporción más alta con el 52%. Ello aunado a un 14% del mercado latino de Estados Unidos donde la empresa también tiene vínculos con Univisión y Telemundo deja Televisa con un virtual 66% del mercado. Sólo se encontraron dos telenovelas mexicanas producidas por TV Azteca, empresa competidora de Televisa en México, dentro de las parrillas de los 12 canales. Un reciente auge de telenovelas turcas pone a ese país en el tercer lugar. También aparecen los pequeños productores como Colombia. Sorprendentemente, el gigante Globo de Brasil sólo posee una cuota de pantalla en telenovelas del 6%. El predominio masivo de Televisa en la



programación parece estar fuertemente apoyado por el imperio de Albavision con un 79% de presencia en sus canales frente a un 48% de presencia en los canales de otras corporaciones a lo largo de los 3 países. Finalmente, es muy importante determinar qué contenidos se transmiten durante las horas de máxima audiencia ya que la mayoría de los espectadores consume televisión en este período. El estudio evalúa las emisiones entre las 18:00 y 21:00, hora en que se los anunciantes deben pagar tarifas de publicidad “Premium”. Según la Tabla 5, “las telenovelas” ocupan el 29% del tiempo aire, mientras que las noticias del 22% y las películas un 19%. Albavision tiende a privilegiar las telenovelas con un 33% del tiempo aire, mientras que otras empresas privilegian las noticias con un 33% y las películas con un 27%. Costa Rica

posee la mayor proporción de las telenovelas con un 38%. Al mismo tiempo, Guatemala posee una proporción de noticias sorprendentemente baja de apenas un 8% compensada con un mayor porcentaje de películas y series. En cuanto al origen de las transmisiones “prime time”, la Tabla 6 muestra cómo la producción local se posiciona en general con el porcentaje de cuota de pantalla más alto, de un 38%. Claramente con una menor participación en Albavision de apenas 29% y una proporción mucho más elevada en las otras empresas de hasta un 50%. Las otras empresas privilegian la programación estadounidense, mientras que los medios de González prefieren la producción mexicana.

Tabla 5: Formatos Mostrados en Programación Diaria en Horario "Prime Time"									
Por País				Por Empresa			Totales		
	Panamá	Costa Rica	Guatemala		Albavision	El resto...		Horas	%
Telenovelas	25%	38%	25%	Telenovelas	33%	23%	Telenovelas	10,5	29%
Noticias	33%	25%	8%	Noticias	14%	33%	Noticias	8	22%
Películas	33%	0%	25%	Películas	14%	27%	Películas	7	19%
Concursos	0%	17%	8%	Concursos	14%	0%	Concursos	3	8%
Hablados	0%	8%	8%	Hablados	10%	0%	Hablados	2	6%
Series	0%	0%	17%	Series	10%	0%	Series	2	6%
Documentales	0%	8%	0%	Documentales	0%	7%	Documentales	1	3%
Farándula	8%	0%	0%	Farándula	0%	7%	Farándula	1	3%
Humor	0%	0%	8%	Humor	5%	0%	Humor	1	3%
Tele Revistas	0%	4%	0%	Tele Revistas	0%	3%	Tele Revistas	0,5	1%
Total				Total			Total	36	





Tabla 6: Origen de la Programación Diaria en Horario "Prime Time"									
Por País				Por Empresa			Totales		
	Panamá	Costa Rica	Guatemala		Albavisión	El resto...		Horas	%
Producción Local	42%	54%	17%	Producción Local	29%	50%	Producción Local	13,5	38%
Estados Unidos	33%	0%	33%	Estados Unidos	19%	27%	Estados Unidos	8	22%
México	8%	33%	25%	México	33%	7%	México	8	22%
Turquía	17%	8%	0%	Turquía	5%	13%	Turquía	3	8%
EEUU Latino	0%	0%	17%	EEUU Latino	10%	0%	EEUU Latino	2	6%
Irlanda	0%	0%	8%	Irlanda	5%	0%	Irlanda	1	3%
Corea	0%	4%	0%	Corea	0%	3%	Corea	0,5	1%
Total				Total			Total	36	

En resumen, las telenovelas constituyen el formato más exitoso dentro de la programación televisiva regional en “*prime time*”. (Tabla 5) Las noticias siguen siendo muy importantes, tanto en la programación en general como en el horario de máxima audiencia. (Tablas 2, 5) Los noticieros también se posicionan como el formato más comunmente producido de forma local. Con la concentración transnacional de Televisa sobre Univisión y Telemundo, esta empresa produce en la práctica casi el 27% del total de la programación regional, tanto como toda la industria estadounidense en inglés junta. También posee una payor concentración en los horarios de máxima audiencia con un 24%, mientras que la producción anglo de Estados Unidos copa apenas un 22%. Por países, Panamá resulta ser el mayor productor local. Su programación posee una proporción más baja de la producción mexicana. Al mismo tiempo, todavía parece tener una presencia muy influyente de la televisión estadounidense en inglés. Su programación

posee una proporción balanceada de noticias, series, películas y telenovelas. En el “*prime time*” panameño, las producciones locales ocupan el 42% de la cuota mientras la producción estadounidense un 33%. Costa Rica destaca como el consumidor más extremo de telenovelas con un total de 28% y un 38% del “*prime time*”.(Tabla 2) El 59% de la programación diaria proviene de México, lo que en combinación con un 12% del mercado latino estadounidense le da a Televisa una participación virtual del 71%. (Tabla 1) Parece que aquí el incremento en la cuota de mercado de las “telenovelas” se compensa con una baja presencia de películas en apenas un 2%. A pesar de que Costa Rica no posee una participación general tan grande de producción local (29%), en horario de máxima audiencia este porcentaje crece hasta un 54%. (Tablas 1, 6) Guatemala es por mucho el país con la mayor concentración de medios de comunicación en manos de Albavisión. Todos los medios estudiados

pertenecen a esa empresa. Al mismo tiempo ha sido inundado con contenidos extranjeros tanto de los Estados Unidos (39%) como de México (15%). Este país es el que cuenta con el porcentaje más bajo de producción local con un 21% y un 17% en el horario de máxima audiencia. Predominan en su producción local las noticias. (Tablas 1, 6)

Finalmente, Albavision se muestra como un enemigo constante de la producción local con un escaso 23% de participación frente a un 40% de otras empresas. Su mayor cuota de programación proviene de México, en especial de Televisa, y se centra en telenovelas (35% frente a un 16% de otros medios). (Tabla 1) La corporación de González se comporta como un imperio regional controlando 7 de las 12 cadenas estudiadas, así como una partidaria de los imperios mediáticos transnacionales más amplios como Televisa. También preocupa la posibilidad de que Albavision pueda llegar a hegemonizar el discurso periodístico de los mercados locales gracias a que siempre posee más noticieros en sus canales que toda la competencia junta.

## Consecuencias de un entorno mediático concentrado...

En general, América Central como región sufre dos tipos de imperialismo mediático, ambas enmarcadas en lo que Oliver Boyd-Barrett describiría como un modelo de mercado mediático fuerte-débil (*strong-weak media market model*). Aquí, jugadores dominantes como México o en los EE.UU. ejercen un fuerte influjo de contenidos hacia mercados relativamente pequeños y menos desarrollados, como América Central (Boyd-Barrett, 2015: 141–144).

Este fenómeno se ve aún más reforzado por la influencia del empresario mexicano-estadounidense Ángel González y su grupo Albavision. A través de su imperio, “el fantasma” promueve el contenido de transnacionales como el gigante mexicano Televisa, así como contenidos de alto consumo en el mercado estadounidense en inglés. Esto deja a un lado la producción local y homogeniza la programación a lo largo de los países potencialmente amenazando las identidades locales. La capacidad de Albavision de ser el mayor o único productor televisivo de noticias locales en varios países de América Central también es preocupante, ya que muchas veces sus canales han sido acusados de coberturas sesgadas a favor de determinados grupos de poder. (Cortés Ramos, 2008; Martínez, 2015; Redacción, 2015) A mediados del año 2016, la esposa de Ángel González en Guatemala Alba Elvira Lorenzana Cardona fue imputada en un caso de corrupción por presuntamente financiar de forma ilícita la campaña electoral del expresidente de ese país Otto Pérez Molina. (Redacción, 2016) Hay fuertes indicios, al menos en el caso de Guatemala, del estrecho vínculo entre Albavisión y los grupos de poder político en el país.

América Central no ha mostrado aún la capacidad de responder a la influencia de la producción mexicana. Parece que prácticamente no hay ningún intercambio de contenidos entre países, lo que puede generar que cada país centroamericano pueda incluso llegar a sentirse culturalmente más cercano a los Estados Unidos o a México que a sus vecinos inmediatos. En el día evaluado, ninguna ficción ni drama producido local ni regionalmente fue transmitido. Costa Rica posee algunos ejemplos de producciones locales de ficción, más todavía es muy limitada. Esto evidencia



también que la transnacionalización de los medios centroamericanos lejos de favorecer la producción local, y potencialmente la generación de empleos, más bien ha dado paso a una precarización del empleo y a una homogenización de los contenidos y las líneas editoriales en los diversos países. Incluso en el año 2016, Albavisión en su subsidiaria costarricense REPRETEL efectuó el despido de 39 de sus funcionarios y unificó la línea editorial de sus tres medios noticiosos en una única sala de redacción. (López & Herrera, 2016) Así las cosas, los noticieros de Noticias Repretel, Canal 6, NC 11, Canal 11 y Noticias Monumental por 93.5 FM y Canal 2 pasan a ser producidos por un único grupo de periodistas. Entonces 4 medios diferentes terminan monopolizando su discurso mediante una única dirección frente a la existencia de un único medio privado independiente en VHF, Teletica, y el medio estatal SINART.

Así las cosas queda claro que el flujo informativo que los medios de Gonzáles fomentan privilegia mayoritariamente a los mega concentradores trasnacionales como Televisa. Así el “imperialismo mediático” en la generación de contenidos se relaciona también con el “imperialismo mediático” en la tenencia de los medios de comunicación. La concentración regional juega como un claro partidario de la concentración también a nivel mundial. Igualmente fomenta la incorporación de la economía de escala y la visión mercantilista en un tema crucial en la defensa de los derechos humanos como lo es la independencia mediática, la libertad de expresión, el derecho a la comunicación y el derecho a la información de la ciudadanía a través de un bien demanial como lo es el espectro radioeléctrico.

Las telenovelas son el formato televisivo más transmitido en América Central, una posible alianza entre canales regionales puede permitir la producción y distribución de telenovelas locales. Otros sectores tales como la producción cinematográfica, han crecido de manera significativa al menos en Costa Rica en los últimos años y esto puede promover nuevas producciones en otros formatos (Cortés, 2011: 4).

Los formatos educativos tales como los documentales resultan de hecho los grandes ausentes de la televisión comercial regional que privilegia casi exclusivamente la transmisión de noticias y entretenimiento. Esto implica que la riqueza del contenido cultural y la posibilidad única de emplear los medios de comunicación de masas para educar a la población y mostrarle diversas visiones de mundo resulta desperdiciada. Al contrario, y tal como lo expresa Boyd-Barrett para el caso estadounidense, ha privado un modelo mercantilista que mayoritariamente privilegia los contenidos de entretenimiento de masas, la homogenización de los discursos y la concentración de los contenidos (2015: 39).

En conclusión este artículo ha sido capaz de encontrar evidencia relevante de que, en este contexto, el imperialismo mediático sigue siendo un tema relevante en el mundo moderno. Resulta evidente la creciente concentración regional de medios en pocas manos, lo que amenaza fuertemente el mercado en su conjunto, y también podría poner en riesgo el derecho a la comunicación y a la libertad de expresión de la población de América Central. El paralelismo con el caso de Irlanda y Nueva Zelanda expuesto por Boyd-Barrett es claro (2015). Las potencias mediáticas trasnacionales están tomando los mercados en diversos países y concentradores a gran escala tales como

Murdoch o González están jugando un preocupante papel clave en este proceso. Este estudio es aún limitado ya que sólo cubre 1 día de programación en 12 canales de América Central. Deben realizarse estudios adicionales para incluir a más países, a medios públicos y más días de programación.

También queda claro que la concentración mediática regional favorece que los flujos internacionales de producción también sean concentrados y homogenizados y que al mismo tiempo se disminuya la producción local. Es importante la necesidad regional de revisar la legislación en temas de comunicación y la regulación estatal para revertir este fenómeno de concentración. El caso judicial contra la esposa de Ángel González en Guatemala se convierte en el primero en su tipo y abre las puertas a la ruptura de este “imperio mediático”. También es importante la creación de política pública que favorezca la generación de contenidos locales. Igualmente se debe fomentar la producción de un mayor porcentaje de contenido educativo y cultural para aprovechar las capacidades de difusión masiva que ofrece la televisión abierta.

Este estudio aporta insumos para apoyar la idea de que debe mantenerse vivo el espíritu de las discusiones que la comisión McBrite planteó a las Naciones Unidas en los años 70 y 80. Aún hoy es claro que los flujos de información, al menos en la región centroamericana, son injustos y no representan la diversidad regional de visiones de mundo. No hay mejor forma de culminar que trayendo las palabras del Director General de la UNESCO en aquellos años Amadou-Mahtar M'Bow:

«Es esencial que todos los hombres y las mujeres, en todos los entornos sociales y culturales, puedan tener la oportunidad de incorporarse en el proceso

de reflexión colectiva aquí iniciado, por las nuevas ideas que deben ser desarrolladas y por las acciones afirmativas que deben tomarse para sacudir la inercia prevaleciente. Con la llegada de un nuevo orden mundial de la comunicación, cada pueblo debe ser capaz de aprender de los demás, mientras al mismo tiempo debe ser capaz de poder transmitir a ellos el entendimiento de su propia condición y su propia visión de los asuntos del mundo. La humanidad entonces habrá hecho un paso decisivo en el camino hacia la libertad, la democracia y la hermandad» (2)

## Notas

(1) Texto original en inglés: “the cinema boom of the 1940s and 1950s in Mexico and Argentina turned Mexican cinema into the first regional industry to export successfully to the rest of Latin America” (Fiol 2004: 140).

(2) Traducido de su original en inglés: “It is essential that all men and women, in all social and cultural environments, should be given the opportunity of joining in the process of collective thinking thus initiated, for new ideas must be developed and more positive measures must be taken to shake off the prevailing inertia. With the coming of a new world communication order, each people must be able to learn from the others, while at the same time conveying to them its own understanding of its own condition and its own view of world affairs. Mankind will then have made a decisive step forward on the path to freedom, democracy and fellowship.” (International Commission for the Study of Communication Problems 1980, p.xiii)



## Referencias

- Azteca Digital, Azteca Telenovelas. Disponible en: <http://us.azteca.com/telenovelas> [Consultada el 8 de Diciembre de 2015].
- Boyd-Barrett, O.(2015). Media Imperialism 1st ed. M. Steele, ed., London, UK: Sage Publications.
- Carlsson, U.( 2005). From NWICO to Global Governance of the Information Society. In T. Hemer, O., Tufte, ed. Media and Glocal Change: Rethinking Communication for Development. pp. 193–214.
- Colegio de Periodistas de Costa Rica (2014). Ing. Carlos Reyes Zamora. 1 Congreso de Comunicación. Disponible en: [http://www.colper.or.cr/app/cms/www/index.php?id\\_menu=103](http://www.colper.or.cr/app/cms/www/index.php?id_menu=103) [Consultada el 9 Diciembre de 2015].
- Cortés Ramos, A. (2008). Los límites del referendo sobre el TLC como instrumento de participación política en Costa Rica. Revista de Ciencias Sociales, 3(121), pp.31–47. Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15311737003>.
- Cortés, M.L. (2011). El Nuevo Cine Costarricense. Revista Comunicación, 20(2), pp.4–17.
- Fiol, A. ( 2004). Media and Neoliberalism in Latin America. In P. N. Thomas y Z. Nain, eds. Who Owns The Media?. Penang, Malaysia: Southbound, pp. 135–157.
- Gatotv.com, Gato TV - TV Guide. Disponible en: <http://www.gatotv.com/> [Consultada el: 8 de Diciembre de 2015].
- Grupo Prisa, Caracol Telenovelas. Disponible en: <http://www.caracoltv.com/> [Consultada el 8 de Diciembre de 2015].
- IMDb, IMDb - Movies, TV and Celebrities - IMDb. Disponible en: <http://www.imdb.com/> [Disponible el 8 de Diciembre de 2015].
- International Comission for the Study of Communication Problems, 1980. Many Voices, One World, London, New York, Paris. Disponible en: 1.\thttp://www20.gencat.cat/docs/canalsalut/Minisite/Medicaments/Professionals/Butlletins/Boletin\_Informacion\_Terapeutica/Documents/Arxius/BIT\_v17\_n01e.pdf.
- Jan, M. & Imran, M. (2004). La centralidad de las telenovelas en la vida cotidiana de América latina: Tendencias pasadas, conocimiento actual e investigación por venir. Global Media Journal, 1(1).
- López, E. & Herrera, M. (2016). Repretel anuncia cambios en su estructura que implican el cierre de 39 plazas en televisión y radio. La Nación. Disponible en: [http://www.nacion.com/ocio/tv-radio/Repretel-estructura-implican-despidos-television\\_0\\_1545045572.html](http://www.nacion.com/ocio/tv-radio/Repretel-estructura-implican-despidos-television_0_1545045572.html).
- Lucas Cajas, C. (2012). Génesis y Evolución de la Televisión en Guatemala. Razón y Palabra, 72, p.31. Disponible en: [http://www.razonypalabra.org.mx/N/N72/Varia\\_72/16\\_Lucas\\_72.pdf](http://www.razonypalabra.org.mx/N/N72/Varia_72/16_Lucas_72.pdf).
- Luna Vásquez, C.I. (2014). Concentración del Sistema de Medios en Panamá y sus Relaciones con el Poder Económico y Político. Comunicación y Sociedad, 22, pp.179–210. Disponible en: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0188-252X2014000200008&script=sci\\_arttext&tlng=en](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S0188-252X2014000200008&script=sci_arttext&tlng=en).
- Martínez, M. (2015). Preocupa imperio de Ángel González. Diario La Prensa. Disponible en: <http://www.laprensa.com.ni/2015/03/02/nacionales/1791394?preocupa?imperio?de?angel?gonzalez>.
- MEDCOM Panamá, Telemetro Panamá. Disponible en: <http://www.telemetro.com/> [Consultada el: 8 de Diciembre de 2015].
- Medina, M. & Barrón, L. (2010). La Telenovela en el Mundo. Palabra - Clave, 13(1), pp.77–97.

NBCUniversal, Telemundo Telenovelas. Disponible en: <http://www.telemundo.com/novelas> [Consultada el 8 de Diciembre de 2015].

Nitz, M. y otros (2007). All the News That's Fit to See? The Sexualization of Television News Journalists as a Promotional Strategy. *Journal of Promotion Management*, 13(1-2), pp.13–33.

Noti7.com.gt, Telesiete Guatemala - Noti7. Disponible en: <http://www.noti7.com.gt/> [Consultada el 8 de Diciembre de 2015].

RCN Televisión, RCN Telenovelas. Disponible en: <http://www.canalrcn.com/telenovelas>. [Consultada el: 8 de Diciembre de 2015].

Redacción, 2015. Empresario mexicano Ángel González compra Canal 12. *Diario 1 El Salvador*. Disponible en: <http://diario1.com/zona-1/2015/05/empresario-mexicano-angel-fantasma-gonzalez-compra-canal-12/>.

Redacción, 2016. Esposa de magnate de la TV y banqueros, con orden de captura. *La Prensa Libre*. Disponible en: <http://www.prensalibre.com/guatemala/justicia/esposa-de-angel-gonzalez-y-seismas-con-orden-de-captura-internacional> [Consultada el 6 de Junio de 2016].

Representaciones Televisivas S.A., REPRETEL Costa Rica. Disponible en: <http://repretel.com> [Consultada el: 8 de Diciembre de 2015].

Robles Rivera, F. & Voorend, K., 2012. Los dueños de la palabra en Costa Rica en un contexto de reforma neoliberal. *Revista Rupturas Centro de Investigación en Cultura y Desarrollo CICDE*, 1(2), pp.144–161. Disponible en: <http://201.196.149.98/rupturas/images/articulos/vol1/num2/vol1num2com.pdf#page=25>.

Servicio Nicaragüense de Noticias, 2015.

Confirmado...Canal 2 de TV paso a manos de la familia Ortega Murillo. *Servicio Nicaragüense de Noticias*. Disponible en: <http://www.agenciasnn.com/2015/02/confirmadocanal?2?de?tv?paso?manos?de.html>.

Telediarío.com.gt, Canal 3 Guatemala - Telediarío. Disponible en: <http://www.telediarío.com.gt/> [Consultada el 8 de Diciembre de 2015].

Televisa S.A., Televisa Telenovelas. Disponible en: <http://television.televisa.com/telenovelas/> [Consultada el 8 de Diciembre de, 2015].

Televisión de Costa Rica S.A., Teletica Costa Rica. Disponible en: <http://teletica.com> [Consultada el 8 de Diciembre de 2015].

Televisión Nacional S.A., TVN Panamá. Disponible en: <http://www.tvn-2.com/> [Consultada el 8 de Diciembre, 2015].

Thomas, B., 2003. What the poor watch on TV. *Prospect*. Disponible en: <http://www.prospectmagazine.co.uk/features/whattheworldspoorwatchontv>.

White, L.A., 2001. Reconsidering Cultural Imperialism Theory. *TBS Archives*, (6).

Apéndice

Apéndice 1: Programación Completa por País



Apéndice 1, Tabla 1 – Programación de Panamá 23 de Noviembre

Apéndice 1, Tabla 1 – Programación de Panamá 23 de Noviembre												
Time	TVN			TV Max			Telemetro			RPC		
0:00	12 Corazones	Cc	UL	Fin de Transmisión						Oración Fuerte al	Re	Br
0:30		Cc	UL							Espíritu Santo	Re	Br
1:00	Novela Nora	Nv	Vz				Cinema	Pe	US			
1:30		Nv	Vz				Telemetro	Pe	US			
2:00	Novela Te amaré Por	Nv	Kr				Quién TV	Hu	LP			
2:30	Siempre	Nv	Kr									
3:00	Hecho en Panamá	Fa	LP				A lo Panameño	Hu	LP			
3:30		Fa	LP									
4:00	Al Descubierta	Fa	LP				Más Que Cine	Rv	LP			
4:30	Historias de la Virgen	Se	UL									
5:00	Morena	Se	UL				Retransmisión	Es	LP			
5:30	Padre Alberto Linero	Re	Co				Calle 7	Cc	LP	Oración Fuerte al	Re	Br
6:00	Noticiero A.M.	No	LP	Anger Management	Se	US		Cc	LP	Espíritu Santo	Re	Br
6:30		No	LP	The Wonder Years	Se	Co	Telemetro	No	LP	Duck Dodgers	In	US
7:00		No	LP	(Colombia)	Se	Co	Reporta	No	LP	Looney Tunes	In	US
7:30		No	LP	Top Shot	Re	US	Matutino	No	LP	Animaniacs	In	US
8:00		No	LP		Re	US		No	LP	El Chavo del Ocho	Hu	Mx
8:30		No	LP	Película	Pe	US		No	LP	Jake Dragón Americano	In	US
9:00	Buenos Días	Rv	LP		Pe	US	Tu mañana	No	LP	Tazmania	In	US
9:30		Rv	LP		Pe	US		Rv	LP	Ed, Edd y Eddy	In	US
10:00		Rv	LP		Pe	US		Rv	LP	Mundo de Gumball	In	US
10:30		Rv	LP	Last Man Standing	Re	US		Rv	LP	Avangers	In	US
11:00		Rv	LP	Grimm	Se	US		Rv	LP	Phineas y Pherb	In	US
11:30	Sabores del Chef	Co	LP		Se	US		Rv	LP	Mujer, Casos de la Vida Real	Se	Mx
12:00	Noticiero Medio Día	No	LP	Complications	Se	US	Telemetro	No	LP	Primer Impacto	No	UL
12:30		No	LP		Se	US	Reporta Mediodía	No	LP		No	UL
13:00	Al Rojo Vivo	No	UL	Empire	Se	US		Nv	Mx	Como Dice el Dicho	Se	Mx
13:30		No	UL		Se	US	La Rosa de Guadalupe	Nv	Mx		Se	Mx
14:00	Todo O Nada	Cc	LP	Bones	Se	US	La Vecina	Nv	Mx	CSI New York	Se	US
14:30		Cc	LP		Se	US		Nv	Mx		Se	US
15:00		Cc	LP	Película	Pe	US	La Rosa de Guadalupe	Nv	Mx	CSI Miami	Se	US
15:30		Cc	LP		Pe	US		Nv	Mx		Se	US
16:00	Caso Cerrado Estelar	Cv	UL		Pe	US	Calle 7	Cc	LP	Castle	Se	US
16:30		Cv	UL		Pe	US		Cc	LP		Se	US
17:00	Al Descubierta	Fa	LP	CSI	Se	US		Cc	LP	Amores Con Trampa	Nv	Mx
17:30		Fa	LP		Se	US		Cc	LP		Nv	Mx
18:00	Noticiero Estelar	No	LP	Película	Pe	US	Telemetro	No	LP	Las Tontas No Van Al Cielo	Nv	Mx
18:30		No	LP		Pe	US	Reporta Estelar	No	LP		Nv	Mx
19:00		No	LP		Pe	US		No	LP	Películas	Pe	US
19:30		No	LP		Pe	US		No	LP		Pe	US
20:00	Novela El Sultán	Nv	Tu	Suelta el Wichi	Es	LP	Sila	Nv	Tu		Pe	US



20:30		Nv	Tu		Es	LP		Nv	Tu		Pe	US
21:00		Nv	Tu	Película	Pe	US	Fatmagul	Nv	Tu	RPC Noticias	No	LP
21:30	Novela Señora de	Nv	UL		Pe	US		Nv	Tu		No	LP
22:00	Acero 2	Nv	UL		Pe	US	Sala de	Se	Co	Debate Abierto	Fa	LP
22:30	Novela Hermanitas	Nv	Co		Pe	US	Urgencias	Se	Co		Fa	LP
23:00	Calle	Nv	Co	La Liga LPF Magazine	De	LP	Telemetro	No	LP	LPF y Punto	De	LP
23:30	Noticias y Más	No	LP	Suelta el Wichi	Es	LP	Reporta Nocturno	No	LP	Los Simpsons	Se	US

Apéndice 1, Tabla 2 – Programación de Costa Rica 23 de Noviembre												
Time	Repretel 4		Repretel 6			Teletica			Repretel 11			
0:00				Se	Co	Modern Family	Se	US		Se	Ar	
0:30			Decisiones	Se	Co		Nv	UL	Tiempo Final	Se	Ar	
1:00			Así Es La Vida	Se	Pe	Reina de Corazones	Nv	UL	NC Once	No	LP	
1:30				Se	Pe					No	LP	
2:00				Se	Co	Allegiance	Se	US		Nv	Mx	
2:30			Tu Voz Estéreo	Se	Co		Se	US	Terminales	Nv	Mx	
3:00				Nv	Mx	Hostages	Se	US	Evidencia Criminal	Se	xx	
3:30			Ni Una Vez Más	Nv	Mx	The Client List	Se	US		Se	xx	
4:00			Aquí y Ahora	Re	UL		Se	US	La Alegría del Hogar	Se	Mx	
4:30				Re	UL	Más Que Noticias	Rv	LP		Se	Mx	



5:00			Primer Impacto	N o	UL	La Sombra Helena	N v	Br	Laura Bozzo	Cv	Mx
5:30			Noticiero Univisión	N o	UL	La Sombra Helena	N v	Br	Laura Bozzo	Cv	Mx
6:00				N o	LP		N o	LP	Plaza Sésamo	In	Mx
6:30			Noticias Repretel	N o	LP	Telenoticias	N o	LP	Plaza Sésamo	In	Mx
7:00	Ofertel	Ve Sv		N o	LP		N o	LP	Tras la verdad, acá entre nos	Cv	Mx
7:30		Ve Sv		Rv	LP		Rv	LP		Cv	Mx
8:00	Thomas y Sus Amigos	In U K		Rv	LP		Rv	LP	La vida Es Una Canción	N v	Mx
8:30	Plaza Sésamo	In Mx	Giros	Rv	LP	Buen Día	Rv	LP	La vida Es Una Canción	N v	Mx
9:00	El Chavo Animado	In Mx		Rv	LP		Rv	LP	Mujer, Casos de la Vida Real	Se	Mx
9:30	3, 2, 1 Vamonos!	In Mx		Rv	LP		Rv	LP	Mujer, Casos de la Vida Real	Se	Mx
10:00	Jorge El Curioso	In US	Quinceañera	N v	M x	Viviana en tu Cocina	Co	LI	Chespirito	H u	Mx
10:30		In US		N v	M x	Sabores	Co	LI	Chespirito	H u	Mx
11:00	El Lagartijo de Ned	In Ca	Muchacha Italiana	N v	M x	Tierra de Reyes	N v	UL		Re	US
11:30	Pingu y Sus Amigos	In U K		N v	M x	Tierra de Reyes	N v	UL	Fear Factor	Re	US
12:00	Angelina Ballerina	In US		N o	LP		N o	LP		Re	US
12:30	Dino Safari	In US	Noticias Repretel	N o	LP	Telenoticias	N o	LP	America's Next Top Model	Re	US
13:00	Reino Animal	In Es		N o	LP		N o	LP	America's Next Top Model	Re	US
13:30	Cine Clásico Mexicano	Pe Mx	Lo Imperdonable	N v	M x	Imperio	N v	Br	NC Once	N o	LP
14:00		Pe Mx		N v	M x		N v	Br		N o	LP
14:30		Pe Mx	Como Dice El Dicho	N v	M x	Kung Fu Panda	In	US		N o	LP

15:00	Alegrijes y Rebujos	Nv	Mx	Lo Que Callamos Las Mujeres	Nv	Mx	Pingüinos de Madagascar	In	US	Desafío Marruecos	Re	US
15:30		Nv	Mx		Se	Mx	Los Pitufos	In	US		Re	US
16:00	Cuidado Con el Ángel	Nv	Mx	Entérese	Se	Mx	Jane The Virgin	In	US	Dr. House	Se	UK
16:30		Nv	Mx		Se	Co		Se	UL		Se	UK
17:00	Primer Amor... A Mil Por Hora	Nv	Mx	La Rosa de Guadalupe	Nv	Mx	Mirada de Ángel	Se	UL	Al Rojo Vivo	No	UL
17:30		Nv	Mx		Nv	Mx		Nv	Kr		No	UL
18:00	El Abuelo y Yo	Nv	Mx	Mi Corazón es Tuyo	Nv	Mx	Más Que Noticias	Nv	Kr	NC Once	No	LP
18:30		Nv	Mx		Nv	Mx		Rv	LP		No	LP
19:00	El Color de la Pasión	Nv	Mx	Noticias Repretel	No	LP	Telenoticias	No	LP	Combate	Ce	LP
19:30		Nv	Mx		No	LP		No	LP		Ce	LP
20:00	Laura Bozzo	Cv	Mx	Rosa Negra	Nv	Tu	7 Días	Fa	LP		Ce	LP
20:30		Cv	Mx		Nv	Tu		Fa	LP		Ce	LP
21:00	Giros	Rv	LP	Hasta Que La Plata Nos Separe	Nv	Co	Las Mil y Una Noches	Nv	Tu	Informe 11	Rv	LP
21:30		Rv	LP		Nv	Co		Nv	Tu		Rv	LP
22:00		Rv	LP	Tiro de Gracia	Nv	Co	El Señor De Los Cielos	Nv	UL	Intrusos	Es	LP
22:30		Rv	LP		Nv	Co		Nv	UL		Es	LP
23:00	Agripina	Rv	LP	Noticias Repretel	No	LP	Telenoticias	No	LP	Primer Impacto	No	UL
23:30		In	Fr	Caso Cerrado	Re	UL	Los Miserables	Nv	Mx		No	UL



Apéndice 1, Tabla 3 – Programación de Guatemala 23 de Noviembre

Time	Canal 3			Canal 7			Canal 11			Canal 13		
0:00												
0:30							Película	Pe	US			
1:00								Pe	US			
1:30								Pe	US			
2:00								Pe	US			
2:30							Película	Pe	US			
3:00								Pe	US			
3:30								Pe	US			
4:00								Pe	US			
4:30							Película	Pe	US			
5:00								Pe	US			
5:30								Pe	US			
6:00		No	LP		No	LP		Ve	Sv	Little King Macrus	In	Gr
6:30		No	LP		No	LP		Ve	Sv	El Mundo de Elmo	In	Mx
7:00	Telediaro	No	LP	Noti 7	No	LP	OFERTEL	Ve	Sv	Clash Of The Titans	In	US
7:30		No	LP		No	LP		Ve	Sv	Weekenders	In	US
8:00		No	LP		No	LP		Pe	US	Bob, El Constructor	In	UK
8:30		No	LP		Rv	LP	Película	Pe	US	Mickey Mouse Club	In	US
9:00	Secretos de Cocina	Co	LP		Rv	LP		Pe	US	Growing Up Creepe	In	US
9:30	Mujer, Casos de la Vida Real	Se	Mx	Buenos Días Nuestro Mundo	Rv	LP		Pe	US	Plaza Sésamo	In	Mx
10:00		Se	Co		Rv	LP		Pe	US		In	Mx
10:30	Mujeres Al Límite	Se	Co		Rv	LP	Película	Pe	US	Pucca	In	Kr
11:00	Allá Te Espero	Nv	Co	Laura Bozzo	Cv	Mx		Pe	US	La Vaca y El Pollito	In	US
11:30		Nv	Co		Cv	Mx		Pe	US	Las Av. Billy y Mandy	In	US
12:00	Telediaro	No	LP		Nv	Mx		Pe	US	Marsupilami	In	US
12:30		No	LP	Como Dice El Dicho	Nv	Mx	Película	Pe	US	Duck Tales	In	US
13:00	Tierra de Pasiones	Nv	UL	Noti 7	No	LP		Pe	US	Chespirito	Hu	Mx
13:30		Nv	UL		No	LP		Pe	US		Hu	Mx
14:00	Caso Cerrado	Cv	UL	La Sombra Del Pasado	Nv	Mx		Pe	US	W.I.T.C.H.	In	Fr

14:30		Cv	UL		Nv	Mx	Película	Pe	US	Fullmetal Alchemist	In	Jp
15:00	Historias de la Virgen Morena	Se	UL	Que Te Perdona Dios	Nv	Mx		Pe	US	Megaman	In	US
15:30		Se	UL		Nv	Mx		Pe	US	Avengers	In	US
16:00	Laura Bozzo	Cv	Mx	Libre Para Amarte	Nv	Mx	Película	Pe	US	Naruto	In	Jp
16:30		Cv	Mx		Nv	Mx		Pe	US	Phineas and Pherb	In	US
17:00	Caso Cerrado	Cv	UL	Primer Impacto	No	UL		Pe	US	Grachi	Nv	US
17:30		Cv	UL		No	UL		Pe	US		Nv	US
18:00	Caso Cerrado	Cv	UL	La Rosa De Guadalupe	Nv	Mx	Película	Pe	US	El Chapulín	Hu	Mx
18:30		Cv	UL		Nv	Mx		Pe	US	El Chavo	Hu	Mx
19:00	Telediario	No	LP	Tierra de Reyes	Nv	UL		Pe	US	Raw	Se	Ir
19:30		No	LP		Nv	UL		Pe	US		Se	Ir
20:00	Combate	Cc	LP	Los Miserables	Nv	Mx	Película	Pe	US	Grimm	Se	US
20:30		Cc	LP	El Señor De Los Cielos	Nv	Mx		Pe	US	T13 Noticias	Se	US
21:00		Cc	LP		Nv	UL		Pe	US		No	LP
21:30		Cc	LP		Nv	UL		Pe	US		No	LP
22:00	Rastros de Mentiras	Nv	Br	Noti 7	No	LP	Película	Pe	US	Área Grande	De	LP
22:30		Nv	Br		No	LP		Pe	US		De	LP
23:00	Dr. House	Se	UK	Poné A Francella	Hu	Ar		Pe	US	La Ley y El Orden Intento Criminal	Se	US
23:30		Se	UK		Hu	Ar		Pe	US		Se	US

Apéndice 1, Tabla 4: Códigos de Programación:

Códigos de Países	
Producción Local	LP
Estados Unidos	US
Mexico	Mx
EEUU Latino	UL
Colombia	Co
Turquía	Tu
Brasil	Br
Reino Unido	UK
El Salvador	Sv
Korea	Kr
Argentina	Ar

Local Independiente	LI
Perú	Pe
Venezuela	Vz
Francia	Fr
Irlanda	Ir
Japón	Jp
Desconocido	Xx
Canadá	Ca
España	Es
Alemania	Gr

Códigos de Formatos	
Telenovelas	Nv
Noticias	No
Películas	Pe
Series	Se
Infantil	In
Tele-Revista	Rv
Concursos	Cc

Programa Hablado	Cv
"Reality Show"	Re
Humor	Hu
Documental	Fa
Farándula	Es
Tele-Ventas	Ve
Deportes	De
Cocina	Co